

**ADOPTAREA DEFINITIVĂ****a bugetului rectificativ nr. 4 al Uniunii Europene aferent exercițiului financiar 2013**

(2013/690/UE, Euratom)

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI EUROPEAN,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 314 alineatul (4) litera (a) și articolul 314 alineatul (9),

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 106a,

având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului <sup>(1)</sup>,având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară <sup>(2)</sup>,având în vedere bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013, adoptat definitiv la 12 decembrie 2012 <sup>(3)</sup>,

având în vedere proiectul de buget rectificativ nr. 4 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013, elaborat de Comisie la 29 aprilie 2013,

având în vedere poziția privind proiectul de buget rectificativ nr. 4/2013 adoptată de Consiliu la 15 iulie 2013,

având în vedere articolele 75b și 75e din Regulamentul de procedură al Parlamentului European,

având în vedere aprobarea de către Parlament a poziției Consiliului la 11 septembrie 2013,

CONSTATĂ URMĂTOARELE:

*Articol unic*

Procedura prevăzută la articolul 314 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene este încheiată, iar bugetul rectificativ nr. 4 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013 este adoptat definitiv.

Adoptată la Strasbourg, 11 septembrie 2013.

*Președintele*  
M. SCHULZ<sup>(1)</sup> JO L 298, 26.10.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> JO C 139, 14.6.2006, p. 1.<sup>(3)</sup> JO L 66, 8.3.2013.



**BUGETUL RECTIFICATIV NR. 4 PENTRU EXERCIȚIUL FINANCIAR 2013**

## CONȚINUT

Pagina

**SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PE SECȚIUNI**

<b>Secțiunea III: Comisie</b>	243
— Cheltuieli .....	244
— Titlul XX: Cheltuieli administrative alocate domeniilor de politică .....	246
— Titlul 15: Educație și cultură .....	252
— Titlul 19: Relații externe .....	259
— Personal .....	265
<b>Secțiunea IV: Curtea de Justiție a Uniunii Europene</b>	269
— Personal .....	270



SECȚIUNEA III

**COMISIA**

COMISIA

## CHELTUIELI

Titlul	Rubrică	Buget 2013		Buget rectificativ nr 4/2013		Sumă nouă	
		Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
01	AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	ÎNTRINDERI	1 157 245 386	1 304 818 477			1 157 245 386	1 304 818 477
03	CONCURENȚĂ	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE	12 064 158 933	12 593 728 861			12 064 158 933	12 593 728 861
05	AGRICULTURĂ ȘI DEZVOLTARE RURALĂ	58 851 894 643	56 734 357 629			58 851 894 643	56 734 357 629
06	MOBILITATE ȘI TRANSPORTURI	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	MEDIU ȘI POLITICI CLIMATICE	498 383 275	397 680 274			498 383 275	397 680 274
08	CERCETARE	6 901 336 033	5 088 171 210			6 901 336 033	5 088 171 210
09	REȚELE DE COMUNICARE, CONȚINUT ȘI TEHNOLOGIE	1 810 829 637	1 466 740 211			1 810 829 637	1 466 740 211
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 467 132 196			1 811 221 622	1 467 132 196
10	CERCETARE DIRECTĂ	424 319 156	416 522 703			424 319 156	416 522 703
11	AFACERI MARITIME ȘI PESCUIT	919 262 394	708 756 335			919 262 394	708 756 335
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
		1 034 482 394	822 641 986			1 034 482 394	822 641 986
12	PIAȚA INTERNĂ	103 313 472	101 433 656			103 313 472	101 433 656
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	104 433 656			106 313 472	104 433 656
13	POLITICĂ REGIONALĂ	43 778 241 730	41 390 607 901			43 778 241 730	41 390 607 901
14	IMPOZITARE ȘI UNIUNE VAMALĂ	144 620 394	121 807 617			144 620 394	121 807 617
15	EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ	2 829 575 587	2 497 061 739			2 829 575 587	2 497 061 739
16	COMUNICARE	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	SĂNĂTATE ȘI PROTECȚIA CONSUMATORILOR	634 370 124	598 986 674			634 370 124	598 986 674
18	AFACERI INTERNE	1 227 109 539	857 143 815			1 227 109 539	857 143 815
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	923 586 761			1 338 389 539	923 586 761
19	RELAȚII EXTERNE	5 001 226 243	3 231 193 639			5 001 226 243	3 231 193 639
20	COMERȚ	107 473 453	103 477 972			107 473 453	103 477 972

Titlul	Rubrică	Buget 2013		Buget rectificativ nr 4/2013		Sumă nouă	
		Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
21	DEZVOLTARE ȘI RELAȚII CU STATELE DIN AFRICA, ZONA CARAIBILOR ȘI PACIFIC (ACP)	1 571 699 626	1 227 715 563			1 571 699 626	1 227 715 563
22	EXTINDERE	1 091 261 928	905 504 113			1 091 261 928	905 504 113
23	AJUTOR UMANITAR	917 322 828	858 578 994			917 322 828	858 578 994
24	LUPTĂ ANTIFRAUDĂ	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	COORDONAREA POLITICILOR COMISIEI ȘI CONSULTANȚĂ JURIDICĂ	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	ADMINISTRAȚIA COMISIEI	1 030 021 548	1 019 808 608			1 030 021 548	1 019 808 608
27	BUGET	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	AUDIT	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTICI	82 071 571	113 760 614			82 071 571	113 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	121 503 868			133 971 571	121 503 868
30	PENSII ȘI CHELTUIELI CONEXE	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	SERVICII LINGVISTICE	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERGIE	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	JUSTIȚIE	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERVE	1 049 836 185	275 393 036			1 049 836 185	275 393 036
	<b>Total</b>	<b>148 026 192 229</b>	<b>136 983 738 689</b>			<b>148 026 192 229</b>	<b>136 983 738 689</b>
	<i>Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41</i>	<b>285 721 185</b>	<b>195 393 036</b>			<b>285 721 185</b>	<b>195 393 036</b>

COMISIA

## TITLUL XX

## CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ

Clasificare în funcție de tip

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
XX 01	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ				
<b>XX 01 01</b>	<b>Cheltuieli cu personalul în activitate din domeniile de politică</b>				
XX 01 01 01	Cheltuieli cu personalul în activitate care lucrează în instituție				
XX 01 01 01 01	Remunerații și indemnizații	5	1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Cheltuieli și indemnizații de recrutare, transferuri și încheierea activității	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Ajustări ale remunerațiilor	5	15 497 000	- 1 000	15 496 000
	<i>Total parțial</i>		1 865 724 000	- 182 000	1 865 542 000
XX 01 01 02	Cheltuieli cu personalul Comisiei în activitate din delegațiile Uniunii				
XX 01 01 02 01	Remunerații și indemnizații	5	110 428 000		110 428 000
XX 01 01 02 02	Cheltuieli și indemnizații de recrutare, transferuri și încheierea activității	5	7 462 000		7 462 000
XX 01 01 02 03	Credite pentru acoperirea eventualelor ajustări ale remunerațiilor	5	871 000		871 000
	<i>Total parțial</i>		118 761 000		118 761 000
	<i>Articolul XX 01 01 — Total parțial</i>		1 984 485 000	- 182 000	1 984 303 000
<b>XX 01 02</b>	<b>Personal extern și alte cheltuieli de gestiune</b>				
XX 01 02 01	Personal extern care lucrează în instituție				
XX 01 02 01 01	Agenți contractuali	5	66 507 486	- 134 000	66 373 486
XX 01 02 01 02	Personal pus la dispoziție de agenți de muncă temporară și asistență tehnică și administrativă în sprijinul diferitelor activități	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Funcționari naționali repartizați temporar pe lângă instituție	5	39 727 000		39 727 000
	<i>Total parțial</i>		129 779 486	- 134 000	129 645 486
XX 01 02 02	Personal extern al Comisiei în delegațiile Uniunii				
XX 01 02 02 01	Remunerația celorlalți agenți	5	7 619 000		7 619 000
XX 01 02 02 02	Formarea tinerilor experți și a experților naționali detașați	5	2 300 000		2 300 000
XX 01 02 02 03	Cheltuieli cu alte categorii de personal și plăți pentru alte servicii	5	256 000		256 000
	<i>Total parțial</i>		10 175 000		10 175 000
XX 01 02 11	Alte cheltuieli de gestiune ale instituției				
XX 01 02 11 01	Cheltuieli pentru efectuarea de delegații și cheltuieli de reprezentare	5	56 391 000		56 391 000
XX 01 02 11 02	Cheltuieli aferente conferințelor și reuniunilor	5	27 008 000		27 008 000
XX 01 02 11 03	Reuniunile comitetelor	5	12 863 000		12 863 000
XX 01 02 11 04	Studii și consultări	5	6 400 000		6 400 000
XX 01 02 11 05	Sisteme de gestiune și informare	5	26 985 000		26 985 000
XX 01 02 11 06	Perfecționare profesională și formare în domeniul managementului	5	13 500 000		13 500 000
	<i>Total parțial</i>		143 147 000		143 147 000



Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
XX 01 02 12	Alte cheltuieli de gestiune privind personalul Comisiei din delegațiile Uniunii				
XX 01 02 12 01	Cheltuieli privind delegații, conferințe și reprezentare	5	6 328 000		6 328 000
XX 01 02 12 02	Perfecționare profesională în delegații	5	500 000		500 000
	<i>Total parțial</i>		6 828 000		6 828 000
	<i>Articolul XX 01 02 — Total parțial</i>		289 929 486	- 134 000	289 795 486
<b>XX 01 03</b>	<b>Cheltuieli cu echipamentele și serviciile aferente tehnologiei informației și telecomunicațiilor și cu clădirile</b>				
XX 01 03 01	Cheltuieli aferente echipamentelor și serviciilor de tehnologia informației și telecomunicațiilor ale Comisiei				
XX 01 03 01 03	Echipamente de tehnologia informației și comunicațiilor	5	54 525 000		54 525 000
XX 01 03 01 04	Servicii de tehnologia informației și comunicațiilor	5	63 545 000		63 545 000
	<i>Total parțial</i>		118 070 000		118 070 000
XX 01 03 02	Clădiri și cheltuieli conexe referitoare la personalul Comisiei din delegațiile Uniunii				
XX 01 03 02 01	Cheltuieli de achiziționare și de închiriere și cheltuieli aferente	5	46 908 000		46 908 000
XX 01 03 02 02	Echipamente, mobilier, materiale și servicii	5	9 638 000		9 638 000
	<i>Total parțial</i>		56 546 000		56 546 000
	<i>Articolul XX 01 03 — Total parțial</i>		174 616 000		174 616 000
<b>XX 01 05</b>	<b>Cheltuielile cu personalul în activitate din domeniul cercetării indirecte</b>				
XX 01 05 01	Remunerații și indemnizații pentru personalul în activitate din domeniul cercetării indirecte	1.1	197 229 000		197 229 000
XX 01 05 02	Personal extern din domeniul cercetării indirecte	1.1	47 262 000		47 262 000
XX 01 05 03	Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetarea indirectă	1.1	80 253 000		80 253 000
	<i>Articolul XX 01 05 — Total parțial</i>		324 744 000		324 744 000
	<b>Capitolul XX 01 — Total</b>		<b>2 773 774 486</b>	<b>- 316 000</b>	<b>2 773 458 486</b>

COMISIA

**CAPITOLUL XX 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ****XX 01 01 Cheltuieli cu personalul în activitate din domeniile de politică**

XX 01 01 01 Cheltuieli cu personalul în activitate care lucrează în instituție

Clasificare în funcție de tip

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
XX 01 01 01	Cheltuieli cu personalul în activitate care lucrează în instituție				
XX 01 01 01 01	Remunerații și indemnizații	5	1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Cheltuieli și indemnizații de recrutare, transferuri și încheierea activității	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Ajustări ale remunerațiilor	5	15 497 000	- 1 000	15 496 000
	Postul XX 01 01 01 — Total		1 865 724 000	- 182 000	1 865 542 000

*Comentarii*

Cu excepția personalului detașat în țări terțe, acest credit este destinat să acopere, pentru funcționari și agenții temporari care ocupă posturi prevăzute în schema de personal:

- remunerațiile, indemnizațiile și alte drepturi salariale în bani;
- asigurarea pentru accidente, asigurarea de sănătate și alte cheltuieli aferente asigurărilor sociale;
- asigurarea de șomaj pentru agenții temporari și plățile care urmează să fie efectuate de către Comisie în vederea constituirii sau a menținerii drepturilor lor de pensie în țara de origine;
- alocații și indemnizații diverse;
- în cazul funcționarilor și al agenților temporari, indemnizațiile pentru munca în schimburi sau pentru obligația de disponibilitate la locul de muncă sau la domiciliu;
- indemnizațiile în cazul concedierii unui funcționar stagiar în caz de inaptitudine manifestă;
- indemnizații în cazul rezilierii de către instituție a contractului unui agent temporar;
- rambursarea cheltuielilor privind măsurile de securitate prevăzute la domiciliile funcționarilor care lucrează în birourile Uniunii și în delegațiile Uniunii de pe teritoriul Uniunii;
- indemnizațiile forfetare și plățile la rate orare pentru orele suplimentare prestate de funcționari din categoria AST și care nu pot fi compensate, conform modalităților prevăzute, prin acordarea de timp liber;
- efectul coeficienților de corecție aplicabili remunerației funcționarilor și agenților temporari, precum și efectul coeficienților corectori aplicabili acelei părți din retribuții transferate într-o altă țară decât cea în care își desfășoară activitatea;
- cheltuielile de deplasare pentru funcționarii și agenții temporari (inclusiv pentru membrii familiilor) cu ocazia începerii activității, a părăsirii instituției sau a unui transfer care implică schimbarea locului de muncă;
- indemnizațiile de instalare și de reinstalare pentru funcționarii și agenții temporari care trebuie să își schimbe reședința după începerea activității sau în urma unui transfer la un nou loc de muncă, precum și în momentul părăsirii definitive a instituției, urmată de stabilirea într-o altă localitate;
- cheltuielile de mutare pentru funcționarii și agenții temporari care trebuie să își schimbe reședința după începerea activității sau în urma unui transfer la un nou loc de muncă, precum și în momentul părăsirii definitive a instituției, urmată de stabilirea într-o altă localitate;

**CAPITOLUL XX 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ** (continuare)**XX 01 01** (continuare)

## XX 01 01 01 (continuare)

- diurna pentru funcționarii și agenții temporari care fac dovada schimbării reședinței după începerea activității sau cu ocazia transferului la un nou loc de muncă;
- costurile tranzitorii pentru funcționarii aflați la posturi în noile state membre înainte de aderare care trebuie să rămână în serviciu în statele în cauză după data aderării și care vor beneficia, cu titlu excepțional, de aceleași condiții financiare și materiale aplicate de Comisie înainte de aderare, în conformitate cu anexa X la Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene;
- efectul eventualelor ajustări ale remunerațiilor aprobate de către Consiliu în cursul exercițiului financiar.

Regulamentul Consiliului de actualizare a treptelor de salarizare a funcționarilor și a celorlalți agenți ai instituțiilor Uniunii Europene, inclusiv creșterile salariale și indemnizațiile, este publicată în fiecare an în Jurnalul Oficial (cea mai recentă în JO L 338, 22.12.2010, p. 1).

Cuantumul veniturilor alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (3) din Regulamentul financiar se estimează la 49 100 000 EUR.

*Temei juridic*

Statutul funcționarilor Uniunii Europene.

Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene.

Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului (JO L 298, 26.10.2012, p. 1).

## XX 01 01 01 01 Remunerații și indemnizații

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
1 835 349 000	- 181 000	1 835 168 000

## XX 01 01 01 02 Cheltuieli și indemnizații de recrutare, transferuri și încheierea activității

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
14 878 000		14 878 000

## XX 01 01 01 03 Ajustări ale remunerațiilor

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
15 497 000	- 1 000	15 496 000

COMISIA

**CAPITOLUL XX 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ** (continuare)**XX 01 02 Personal extern și alte cheltuieli de gestiune**

XX 01 02 01 Personal extern care lucrează în instituție

Clasificare în funcție de tip

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
XX 01 02 01	Personal extern care lucrează în instituție				
XX 01 02 01 01	Agenți contractuali	5	66 507 486	- 134 000	66 373 486
XX 01 02 01 02	Personal pus la dispoziție de agenți de muncă temporară și asistență tehnică și administrativă în sprijinul diferitelor activități	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Funcționari naționali repartizați temporar pe lângă instituție	5	39 727 000		39 727 000
	Postul XX 01 02 01 — Total		129 779 486	- 134 000	129 645 486

*Comentarii*

Acest credit este destinat să acopere următoarele cheltuieli suportate pe teritoriul Uniunii:

- remunerațiile agenților contractuali (în sensul Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene), contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale pentru agenții contractuali, precum și efectul coeficienților de corecție aplicabili remunerațiilor acestei categorii de personal;
- sumele necesare pentru acoperirea remunerațiilor agenților contractuali care servesc drept ghizi pentru persoanele cu handicap;
- angajarea de personal temporar prin agenții de plasament, în special personal administrativ și stenodactilografi;
- cheltuieli cu personalul incluse în contractele de servicii pentru sarcini tehnice și administrative și pentru prestarea de servicii cu caracter intelectual, precum și cheltuieli cu clădirile și echipamentele și costurile de funcționare legate de această categorie de personal;
- cheltuieli de detașare sau transfer temporar în serviciile Comisiei al funcționarilor din statele membre și al altor experți sau de consultare de scurtă durată, în special pentru pregătirea de acte în materie de armonizare în diferite domenii; de asemenea, sunt organizate schimburi pentru a permite aplicarea uniformă a legislației Uniunii de către statele membre;
- efectul eventualelor ajustări ale remunerațiilor aprobate de către Consiliu în cursul exercițiului financiar.

Eventualele venituri provenite din contribuțiile țărilor candidate sau, dacă este cazul, ale țărilor potențial candidate din Balcanii de Vest care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 1 din situația veniturilor, pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Veniturile provenite din contribuțiile statelor AELS la cheltuielile generale ale UE, în conformitate cu articolul 82 din Acordul privind Spațiul Economic European, conduc la deschiderea de credite suplimentare, care trebuie înscrise la liniile bugetare respective, în conformitate cu Regulamentul financiar. Cuantumul acestor venituri este estimat la 194 868 EUR.

Eventualele venituri provenite din contribuția Confederației Elvețiene de participare în programele comunitare/UE, înscrise la postul 6 0 3 3 din situația veniturilor, pot conduce la deschiderea de credite care trebuie înscrise la liniile bugetare respective, în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Cuantumul veniturilor alocate pe baza informațiilor disponibile, în conformitate cu articolul 21 alineatul (3) din Regulamentul financiar, este estimat la 1 527 000 EUR.

**CAPITOLUL XX 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ALOCATE DOMENIILOR DE POLITICĂ** (continuare)**XX 01 02** (continuare)

## XX 01 02 01 (continuare)

*Temei juridic*

Statutul funcționarilor Uniunii Europene.

Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene.

Norme privind numirea și remunerarea și alte condiții financiare adoptate de către Comisie.

Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă (JO L 303, 2.12.2000, p. 16).

Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului (JO L 298, 26.10.2012, p. 1).

Codul de bună practică pentru încadrarea în muncă a persoanelor cu handicap adoptat de Parlamentul European prin Decizia Biroului din 22 iunie 2005.

## XX 01 02 01 01 Agenți contractuali

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
66 507 486	- 134 000	66 373 486

## XX 01 02 01 02 Personal pus la dispoziție de agenți de muncă temporară și asistență tehnică și administrativă în sprijinul diferitelor activități

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
23 545 000		23 545 000

## XX 01 02 01 03 Funcționari naționali repartizați temporar pe lângă instituție

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
39 727 000		39 727 000

COMISIA

**TITLUL 15**  
**EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ**

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Buget rectificativ nr 4/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
15 01	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „EDU- CAȚIE ȘI CULTURĂ”		123 492 923	123 492 923	111 000	111 000	123 603 923	123 603 923
15 02	ÎNVĂȚARE PE TOT PARCURSUL VIEȚII, INCLUSIV MULTILINGVISM		1 417 215 664	1 328 230 073			1 417 215 664	1 328 230 073
15 04	DEZVOLTAREA COOPERĂRII CUL- TURALE ȘI ÎN DOMENIUL AUDIOVI- ZUAL ÎN EUROPA		175 715 000	159 022 211			175 715 000	159 022 211
15 05	ÎNCURAJAREA ȘI PROMOVAREA COOPERĂRII ÎN DOMENIUL TINERE- TULUI ȘI SPORTURILOR	3	149 650 000	130 277 227	- 111 000	- 111 000	149 539 000	130 166 227
15 07	OAMENI – PROGRAM PENTRU MOBILITATEA CERCETĂTORILOR	1	963 502 000	756 039 305			963 502 000	756 039 305
<b>Titlul 15 — Total</b>			<b>2 829 575 587</b>	<b>2 497 061 739</b>			<b>2 829 575 587</b>	<b>2 497 061 739</b>

**TITLUL 15**  
**EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ**

**CAPITOLUL 15 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ”**

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
15 01	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ”				
<b>15 01 01</b>	<b>Cheltuieli cu personalul în activitate din domeniul de politică „Educație și cultură”</b>	5	52 066 716	- 182 000	51 884 716
	Articolul 15 01 01 — Total parțial		52 066 716	- 182 000	51 884 716
<b>15 01 02</b>	<b>Personal extern și alte cheltuieli de gestiune în sprijinul domeniului de politică „Educație și cultură”</b>				
15 01 02 01	Personal extern	5	3 858 908	- 134 000	3 724 908
15 01 02 11	Alte cheltuieli de gestiune	5	3 333 017		3 333 017
	Articolul 15 01 02 — Total parțial		7 191 925	- 134 000	7 057 925
<b>15 01 03</b>	<b>Cheltuieli cu echipamentele și serviciile aferente tehnologiei informației și comunicațiilor pentru domeniul de politică „Educație și cultură”</b>	5	3 294 977		3 294 977
<b>15 01 04</b>	<b>Cheltuieli de sprijin pentru acțiunile din domeniul de politică „Educație și cultură”</b>				
15 01 04 14	Erasmus Mundus – Cheltuieli de gestiune administrativă	1.1	914 000		914 000
15 01 04 17	Cooperarea cu țările terțe în domeniul educației și formării profesionale – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	80 000		80 000
15 01 04 22	Învățare pe tot parcursul vieții – Cheltuieli de gestiune administrativă	1.1	8 500 000		8 500 000
15 01 04 30	Agencia Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură – Contribuția programelor de la rubrica 1a	1.1	21 395 000		21 395 000
15 01 04 31	Agencia Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură – Contribuția programelor de la rubrica 3b	3.2	15 572 000	458 000	16 030 000
15 01 04 32	Agencia Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură – Contribuția programelor de la rubrica 4	4	263 000		263 000

COMISIA

**CAPITOLUL 15 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ”** (continuare)

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
15 01 04 44	Programul Cultura (2007-2013) – Cheltuieli de gestiune administrativă	3.2	550 000		550 000
15 01 04 55	Tineretul în acțiune – Cheltuieli de gestiune administrativă	3.2	780 000		780 000
15 01 04 60	MEDIA 2007 – Program de sprijin pentru sectorul audiovizual european – Cheltuieli de gestiune administrativă	3.2	725 000		725 000
15 01 04 68	MEDIA Mundus – Cheltuieli de gestiune administrativă	3.2	75 000	– 31 000	44 000
	<i>Articolul 15 01 04 — Total parțial</i>		48 854 000	427 000	49 281 000
<b>15 01 05</b>	<b>Cheltuieli în sprijinul activităților de cercetare din domeniul de politică „Educație și cultură”</b>				
15 01 05 01	Cheltuieli cu personalul de cercetare	1.1	1 952 000		1 952 000
15 01 05 02	Personal de cercetare extern	1.1	700 000		700 000
15 01 05 03	Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetare	1.1	348 000		348 000
	<i>Articolul 15 01 05 — Total parțial</i>		3 000 000		3 000 000
<b>15 01 60</b>	<b>Achiziționarea de informații</b>				
15 01 60 01	Fond de carte, abonamente, achiziționarea și păstrarea cărților	5	2 534 000		2 534 000
	<i>Articolul 15 01 60 — Total parțial</i>		2 534 000		2 534 000
<b>15 01 61</b>	<b>Cheltuieli cu organizarea stagiilor în cadrul instituției</b>	5	6 551 305		6 551 305
	<b>Capitolul 15 01 — Total</b>		<b>123 492 923</b>	<b>111 000</b>	<b>123 603 923</b>

**15 01 01 Cheltuieli cu personalul în activitate din domeniul de politică „Educație și cultură”**

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
52 066 716	– 182 000	51 884 716

**15 01 02 Personal extern și alte cheltuieli de gestiune în sprijinul domeniului de politică „Educație și cultură”**

## 15 01 02 01 Personal extern

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
3 858 908	– 134 000	3 724 908



## CAPITOLUL 15 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ” (continuare)

## 15 01 04 Cheltuieli de sprijin pentru acțiunile din domeniul de politică „Educație și cultură”

15 01 04 31 Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură – Contribuția programelor de la rubrica 3b

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
15 572 000	458 000	16 030 000

## Comentarii

Acest credit este destinat să acopere costurile operaționale ale Agenției Executive pentru Educație, Audiovizual și Cultură, rezultate ca urmare a participării agenției la gestionarea programelor de la rubrica 3b din cadrul financiar 2007-2013 și a finalizării acțiunilor susținute înainte de 2007.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest post. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Eventualele venituri provenind din contribuția țărilor candidate și, după caz, a potențialelor țări candidate din Balcanii de Vest care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 1 din situația veniturilor, pot conduce la provizionarea de credite suplimentare pe baza aceluiași raport ca cel dintre suma autorizată pentru cheltuielile de gestiune administrativă și suma totală a creditelor înscrise pentru program, în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Eventualele venituri provenite din contribuția Confederației Elvețiene care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 3 din situația veniturilor, pot conduce la deschiderea de credite suplimentare, pe baza aceluiași raport ca cel dintre suma autorizată pentru cheltuielile de gestiune administrativă și suma totală a creditelor înscrise pentru program, în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Schema de personal a agenției este prevăzută în anexa „Personal” la prezenta secțiune.

## Temei juridic

Regulamentul (CE) nr. 58/2003 al Consiliului din 19 decembrie 2002 de stabilire a statutului agențiilor executive cărora urmează să li se încredințeze anumite sarcini în gestionarea programelor comunitare (JO L 11, 16.1.2003, p. 1).

Decizia nr. 1718/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 privind punerea în aplicare a unui program de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007) (JO L 327, 24.11.2006, p. 12).

Decizia nr. 1719/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de instituire a programului „Tinerețel în acțiune” pentru perioada 2007-2013 (JO L 327, 24.11.2006, p. 30).

Decizia nr. 1855/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire a programului Cultura (2007-2013) (JO L 372, 27.12.2006, p. 1).

## Acte de referință

Decizia 2009/336/CE a Comisiei din 20 aprilie 2009 de instituire a Agenției Executive pentru Educație, Audiovizual și Cultură pentru gestionarea acțiunii comunitare în domeniul educației, audiovizualului și culturii, în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 58/2003 al Consiliului (JO L 101, 21.4.2009, p. 26).

COMISIA

**CAPITOLUL 15 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ”** (continuare)**15 01 04** (continuare)

15 01 04 68 MEDIA Mundus – Cheltuieli de gestiune administrativă

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
75 000	- 31 000	44 000

*Comentarii*

Acest credit este destinat să acopere cheltuielile privind studiile, reuniunile de experți, informarea și publicațiile direct legate de realizarea obiectivului programului sau a acțiunilor prevăzute la acest post, plus orice alte cheltuieli privind asistența tehnică și administrativă care nu implică sarcini de autoritate publică, externalizate de Comisie prin contracte de prestări servicii ad hoc.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest post. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar; acestea conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Eventualele venituri provenind din contribuția țărilor candidate și, după caz, a potențialelor țări candidate din Balcanii de Vest care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 1 din situația veniturilor, pot conduce la deschiderea de credite suplimentare pe baza aceluiași raport ca cel dintre suma autorizată pentru cheltuielile de gestiune administrativă și suma totală a creditelor înscrise pentru program, în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Eventualele venituri provenite din contribuția Confederației Elvețiene care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 3 din situația veniturilor, pot conduce la deschiderea de credite suplimentare, aplicând același raport ca cel dintre suma autorizată pentru cheltuielile de gestiune administrativă și suma totală a creditelor înscrise pentru program, în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

*Temei juridic*

A se vedea noul articol 15 04 68.

**CAPITOLUL 15 05 — ÎNCURAJAREA ȘI PROMOVAREA COOPERĂRII ÎN DOMENIUL TINERETULUI ȘI SPORTURILOR**

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013		Buget rectificativ nr 4/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
15 05	ÎNCURAJAREA ȘI PROMOVAREA COOPERĂRII ÎN DOMENIUL TINERETULUI ȘI SPORTURILOR							
15 05 06	<i>Evenimente anuale speciale</i>	3.2	2 000 000	444 789			2 000 000	444 789
15 05 09	<i>Finalizarea programelor/acțiunilor anterioare în domeniul tineretului</i>	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 10	<i>Acțiune pregătitoare – Amicus – Asociația statelor membre care pun în aplicare un serviciu universal al comunității</i>	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 11	<i>Acțiune pregătitoare în domeniul sportului</i>	3.2	p.m.	209 000			p.m.	209 000
15 05 20	<i>Acțiune pregătitoare – Parteneriate europene în domeniul sportului</i>	3.2	4 000 000	2 500 000			4 000 000	2 500 000
15 05 55	<i>Tineret în acțiune</i>	3.2	143 650 000	127 123 438	– 111 000	– 111 000	143 539 000	127 012 438
	<b>Capitolul 15 05 — Total</b>		<b>149 650 000</b>	<b>130 277 227</b>	<b>– 111 000</b>	<b>– 111 000</b>	<b>149 539 000</b>	<b>130 166 227</b>

**15 05 55*****Tineret în acțiune***

Buget 2013		Buget rectificativ nr 4/2013		Sumă nouă	
Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
143 650 000	127 123 438	– 111 000	– 111 000	143 539 000	127 012 438

*Comentarii*

În conformitate cu programul „Tineretul în acțiune (2007-2013)”, acest credit este destinat să acopere următoarele măsuri:

- Tineret pentru Europa: scopul acestei acțiuni este de a sprijini schimburile între tineri în vederea creșterii mobilității acestora și inițiativele de tineret, proiectele și activitățile de participare la viața democratică pentru a facilita dezvoltarea cetățeniei acestora și înțelegerea lor reciprocă;
- Serviciul European de Voluntariat: scopul acestei acțiuni este de a încuraja participarea tinerilor la diverse forme de activități de voluntariat, atât în Uniune cât și dincolo de frontierele sale;
- Tineret pentru lume: scopul acestei acțiuni este de a sprijini proiecte cu țările partenere menționate la articolul 5 din Decizia nr. 1719/2006/CE, în special schimburile de tineri și animatori pentru tineret, și de a sprijini inițiativele care consolidează înțelegerea reciprocă între tineri, simțul solidarității și dezvoltarea cooperării în domeniul tineretului și a societății civile în aceste țări;

COMISIA

**CAPITOLUL 15 05 — ÎNCURAJAREA ȘI PROMOVAREA COOPERĂRII ÎN DOMENIUL TINERETULUI ȘI SPORTURILOR** *(continuare)***15 05 55** *(continuare)*

- animatori pentru tineret și sisteme de sprijin: scopul acestei acțiuni este de a susține organismele active la nivel european în domeniul tineretului, în special funcționarea organizațiilor neguvernamentale de tineret și crearea de rețele aferente, schimbul, formarea și stabilirea de rețele de animatori pentru tineret, încurajarea inovației și a calității acțiunilor întreprinse, furnizarea informațiilor de interes pentru tineri și stabilirea structurilor și activităților necesare pentru îndeplinirea obiectivelor programului;
- sprijin pentru cooperarea politică: scopul acestei acțiuni este de a organiza dialogul între diferiții actori din domeniul tineretului, în special tinerii, animatorii pentru tineret și responsabili politici, de a contribui la dezvoltarea cooperării politice în domeniul tineretului și de a întreprinde măsurile necesare în vederea creării rețelelor necesare pentru o mai bună înțelegere a aspectelor legate de tineret.

Contribuțiile statelor AELS în conformitate cu Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 82 și Protocolul nr. 32, se adaugă creditelor înscrise la acest articol. Cu titlu informativ, aceste sume provin din contribuțiile statelor AELS înscrise la articolul 6 3 0 din situația veniturilor care constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar și conduc la deschiderea de credite corespunzătoare și la execuție în cadrul anexei „Spațiul Economic European” la prezenta parte din situația cheltuielilor din această secțiune, care face parte integrantă din bugetul general.

Eventualele venituri provenite din contribuția țărilor candidate și, după caz, a potențialelor țări candidate din Balcanii de Vest care participă la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 1 din situația veniturilor, pot conduce la provizionarea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

Eventualele venituri provenind din contribuția Confederației Elvețiene pentru participarea la programele Uniunii, înscrise la postul 6 0 3 3 din situația veniturilor, pot conduce la deschiderea de credite suplimentare în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) literele (e)-(g) din Regulamentul financiar.

*Temei juridic*

Decizia nr. 1719/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de instituire a programului „Tineretul în acțiune” pentru perioada 2007-2013 (JO L 327, 24.11.2006, p. 30).

**TITLUL 19**  
**RELAȚII EXTERNE**

Titlul Capitolul	Rubrică	CF	Buget 2013		Buget rectificativ nr 4/2013		Sumă nouă	
			Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți	Angajamente	Plăți
19 01	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE”		163 646 024	163 646 024			163 646 024	163 646 024
19 02	COOPERAREA CU ȚĂRILE TERȚE ÎN MATERIE DE MIGRAȚIE ȘI AZIL	4	58 000 000	31 629 412			58 000 000	31 629 412
19 03	POLITICA EXTERNĂ ȘI DE SECURITATE COMUNĂ (PESC)	4	395 832 000	316 294 119			395 832 000	316 294 119
19 04	INSTRUMENTUL EUROPEAN PENTRU DEMOCRAȚIE ȘI DREPTURILE OMULUI (IEDDO)	4	166 086 000	132 510 906			166 086 000	132 510 906
19 05	RELAȚIILE ȘI COOPERAREA CU ȚĂRI TERȚE INDUSTRIALIZATE	4	23 400 000	18 285 754			23 400 000	18 285 754
19 06	GESTIONAREA CRIZELOR ȘI AMENINȚĂRI MONDIALE LA ADRESA SECURITĂȚII	4	393 793 000	253 079 672			393 793 000	253 079 672
19 08	POLITICA EUROPEANĂ DE VECHINĂTATE ȘI RELAȚIILE CU RUSIA		2 491 284 700	1 390 558 678			2 491 284 700	1 390 558 678
19 09	RELAȚIILE CU AMERICA LATINĂ	4	387 064 000	288 869 669			387 064 000	288 869 669
19 10	RELAȚIILE CU ASIA, ASIA CENTRALĂ ȘI ORIENTUL MIJLOCIU (IRAK, IRAN, YEMEN)	4	893 490 519	611 954 874			893 490 519	611 954 874
19 11	STRATEGIA POLITICĂ ȘI COORDONAREA DOMENIULUI DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE”	4	28 630 000	24 364 531			28 630 000	24 364 531
19 49	CHELTUIELI PRIVIND GESTIUNEA ADMINISTRATIVĂ A PROGRAMELOR ANGAJATE ÎN CONFORMITATE CU REGULAMENTUL FINANCIAR DIN 21 DECEMBRIE 1977	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>Titlul 19 — Total</b>			<b>5 001 226 243</b>	<b>3 231 193 639</b>			<b>5 001 226 243</b>	<b>3 231 193 639</b>

COMISIA

**TITLUL 19**  
**RELAȚII EXTERNE**

**CAPITOLUL 19 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE”**

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
19 01	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE”				
<b>19 01 01</b>	<b>Cheltuieli cu personalul în activitate din domeniul de politică „Relații externe”</b>				
19 01 01 01	Cheltuieli cu personalul în activitate din Serviciul Instrumente de Politică Externă	5	7 265 123		7 265 123
19 01 01 02	Cheltuieli cu personalul în activitate aferente domeniului de politică „Relații externe” în cadrul delegațiilor Uniunii	5	6 933 652		6 933 652
	<i>Articolul 19 01 01 — Total parțial</i>		14 198 775		14 198 775
<b>19 01 02</b>	<b>Personal extern și alte cheltuieli de gestiune în sprijinul domeniului de politică „Relații externe”</b>				
19 01 02 01	Personal extern din Serviciul Instrumente de Politică Externă	5	1 656 669		1 656 669
19 01 02 02	Personal extern din domeniul de politică „Relații externe” în cadrul delegațiilor Uniunii	5	857 444		857 444
19 01 02 11	Alte cheltuieli de gestionare ale Serviciului Instrumente de Politică Externă	5	585 573		585 573
19 01 02 12	Alte cheltuieli de gestionare în domeniul de politică „Relații externe” în cadrul delegațiilor Uniunii	5	435 830		435 830
	<i>Articolul 19 01 02 — Total parțial</i>		3 535 516		3 535 516
<b>19 01 03</b>	<b>Cheltuieli cu echipamentele și serviciile aferente tehnologiei informației și comunicațiilor, cu clădirile și cheltuieli conexe pentru domeniul de politică „Relații externe”</b>				
19 01 03 01	Cheltuieli cu echipamentele și serviciile aferente tehnologiei informației și comunicațiilor ale Serviciului Instrumente de Politică Externă	5	459 764		459 764

## CAPITOLUL 19 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE” (continuare)

Titlul Capitolul Articolul Postul	Rubrică	CF	Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
19 01 03 02	Cheltuieli cu clădirile și cheltuieli conexe aferente domeniului de politică „Relații externe” în cadrul delegațiilor Uniunii	5	3 609 319		3 609 319
	<i>Articolul 19 01 03 — Total parțial</i>		4 069 083		4 069 083
<b>19 01 04</b>	<b>Cheltuieli de sprijin pentru operațiuni din domeniul de politică „Relații externe”</b>				
19 01 04 01	Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (ICD) – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	57 680 196	– 300 000	57 380 196
19 01 04 02	Instrumentul european de vecinătate și parteneriat (IEVP) – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	57 314 454	– 758 000	56 556 454
19 01 04 03	Instrumentul de stabilitate – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	9 100 000		9 100 000
19 01 04 04	Politica externă și de securitate comună (PESC) – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	500 000		500 000
19 01 04 05	Evaluarea rezultatelor ajutorului Uniunii, acțiuni de urmărire și misiuni de audit – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	p.m.		p.m.
19 01 04 06	Instrumentul pentru cooperarea în materie de securitate nucleară (ICSN) – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	1 400 000		1 400 000
19 01 04 07	Instrumentul european pentru democrație și drepturile omului (IEDDO) – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	10 981 000		10 981 000
19 01 04 08	Instrumentul pentru țările industrializate (ITI) – Cheltuieli de gestiune administrativă	4	100 000		100 000
19 01 04 20	Cheltuieli de sprijin administrativ pentru domeniul de politică „Relații externe”	4	p.m.		p.m.
19 01 04 30	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură – Contribuție din programele din domeniul relațiilor externe	4	4 767 000	1 058 000	5 825 000
	<i>Articolul 19 01 04 — Total parțial</i>		141 842 650		141 842 650
	<b>Capitolul 19 01 — Total</b>		<b>163 646 024</b>		<b>163 646 024</b>

COMISIA

**CAPITOLUL 19 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE”** (continuare)**19 01 04 Cheltuieli de sprijin pentru operațiuni din domeniul de politică „Relații externe”**

19 01 04 01 Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (ICD) – Cheltuieli de gestiune administrativă

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
57 680 196	- 300 000	57 380 196

*Comentarii*

Acest credit este destinat să acopere:

- cheltuieli privind asistența tehnică și administrativă pe care Comisia o poate delega unei agenții de implementare reglementate de dreptul Uniunii;
- cheltuieli privind asistența tehnică și administrativă care nu implică sarcini de autoritate publică, subcontractate de Comisie prin contracte de prestări servicii ad-hoc, avantajoase atât pentru beneficiari, cât și pentru Comisie;
- cheltuieli cu personalul extern de la sediul central (agenți contractuali, experți naționali detașați sau personal pus la dispoziție de agenți de muncă temporară) care urmează să preia sarcinile atribuite anterior birourilor de asistență tehnică desființate; cheltuielile cu personalul extern de la sediul central sunt limitate la 4 337 552 EUR. Estimarea respectivă se bazează pe un cost previzional unitar anual om-an, din care 93 % reprezintă remunerația personalului respectiv și 7 % costul suplimentar al formării profesionale, reuniunilor, delegațiilor, tehnologiei informației (IT) și telecomunicațiilor privind personalul în cauză;
- cheltuieli cu personalul extern din delegațiile Uniunii (agenți contractuali, agenți locali sau experți naționali detașați) în vederea gestionării descentralizate a programelor în delegațiile Uniunii din țări terțe sau a internalizării sarcinilor birourilor de asistență tehnică a căror activitate a încetat treptat, precum și costurile suplimentare pentru logistică și infrastructură, ca de exemplu costurile pentru formare, reuniuni, delegații, informatică și telecomunicații și pentru chirii, ocazionate direct de prezența în delegațiile Uniunii a personalului extern remunerat din creditele înscrise la acest post;
- cheltuieli privind studiile, reuniunile de experți, sistemele de informare și publicațiile direct legate de realizarea obiectivului programului.

Orice venit provenit din contribuțiile financiare ale statelor membre și ale altor țări donatoare, inclusiv, în ambele cazuri, agențiile publice și parastatale ale acestora sau ale organizațiilor internaționale, la anumite proiecte sau programe de sprijin extern finanțate de Uniune și gestionate de Comisie în numele acestora, în temeiul actului de bază relevant, poate conduce la deschiderea de credite suplimentare. Astfel de contribuții în temeiul articolului 6 3 3 din situația veniturilor constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul financiar. Sumele prevăzute la linia bugetară pentru cheltuielile de sprijin administrativ vor fi stabilite printr-un acord privind contribuțiile financiare pentru fiecare program operațional, cu o medie care să nu depășească 4 % din contribuțiile pentru programul corespunzător din fiecare capitol bugetar.

Acest credit acoperă cheltuielile administrative din cadrul capitolelor 19 02, 19 09 și 19 10.

19 01 04 02 Instrumentul european de vecinătate și parteneriat (IEVP) – Cheltuieli de gestiune administrativă

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
57 314 454	- 758 000	56 556 454

*Comentarii*

Acest credit este destinat să acopere:

- cheltuieli privind asistența tehnică și administrativă pe care Comisia o poate delega unei agenții de implementare reglementată de dreptul Uniunii;



**CAPITOLUL 19 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE”** (continuare)**19 01 04** (continuare)

## 19 01 04 02 (continuare)

- cheltuieli privind asistența tehnică și administrativă care nu implică sarcini de autoritate publică, subcontractate de Comisie prin contracte de prestări servicii ad-hoc, avantajoase atât pentru beneficiari, cât și pentru Comisie;
- cheltuieli cu personalul extern de la sediul central (agenți contractuali, experți naționali detașați sau personal pus la dispoziție de agenți de muncă temporară) care urmează să preia sarcinile atribuite anterior birourilor de asistență tehnică desființate; cheltuielile cu personalul extern de la sediul central sunt limitate la 4 846 907 EUR. Estimarea respectivă se bazează pe un cost previzional unitar anual om-an, din care 93 % reprezintă remunerația personalului respectiv și 7 % costul suplimentar al formării profesionale, reuniunilor, delegațiilor, tehnologiei informației (IT) și telecomunicațiilor privind personalul în cauză;
- cheltuieli cu personalul extern din delegațiile Uniunii (agenți contractuali, agenți locali sau experți naționali detașați) în vederea gestionării descentralizate a programelor în delegațiile Uniunii din țări terțe sau a internalizării sarcinilor birourilor de asistență tehnică a căror activitate a încetat treptat, precum și costurile suplimentare pentru logistică și infrastructură, ca de exemplu costurile pentru formare, reuniuni, delegații, informatică și telecomunicații și pentru chirie, ocazionate direct de prezența în delegațiile Uniunii a personalului extern remunerat din creditele înscrise la acest post;
- cheltuieli privind studiile, reuniunile de experți, sistemele de informare și publicațiile direct legate de realizarea obiectivului programului.

Orice venit provenit din contribuțiile financiare ale statelor membre și ale altor țări donatoare, inclusiv, în ambele cazuri, agențiile publice și parastatale ale acestora sau ale organizațiilor internaționale, la anumite proiecte sau programe de sprijin extern finanțate de Uniune și gestionate de Comisie în numele acestora, în temeiul actului de bază relevant, poate conduce la deschiderea de credite suplimentare. Astfel de contribuții în temeiul articolului 6 3 3 din situația veniturilor constituie venituri alocate în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul financiar. Sumele prevăzute la linia bugetară pentru cheltuielile de sprijin administrativ vor fi stabilite printr-un acord privind contribuțiile financiare pentru fiecare program operațional, cu o medie care să nu depășească 4 % din contribuțiile pentru programul corespunzător din fiecare capitol bugetar.

Acest credit acoperă cheltuielile administrative din cadrul capitolului 19 08.

## 19 01 04 30 Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură – Contribuție din programele din domeniul relațiilor externe

Buget 2013	Buget rectificativ nr 4/2013	Sumă nouă
4 767 000	1 058 000	5 825 000

*Comentarii*

Acest credit este destinat să acopere costurile operaționale ale Agenției Executive pentru Educație și Cultură ocazionate de gestionarea programelor operaționale din domeniul relațiilor externe (rubrica 4) încredințate agenției în cadrul capitolelor 19 05, 19 06, 19 08, 19 09 și 19 10.

*Temei juridic*

Regulamentul (CE) nr. 58/2003 al Consiliului din 19 decembrie 2002 de stabilire a statutului agențiilor executive cărora urmează să li se încredințeze anumite sarcini în gestionarea programelor comunitare (JO L 11, 16.1.2003, p. 1).

COMISIA

**CAPITOLUL 19 01 — CHELTUIELI ADMINISTRATIVE ÎN DOMENIUL DE POLITICĂ „RELAȚII EXTERNE”** *(continuare)***19 01 04** *(continuare)*19 01 04 30 *(continuare)*

Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a dispozițiilor generale de înființare a Instrumentului european de vecinătate și parteneriat (JO L 310, 9.11.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1717/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a unui Instrument pentru stabilitate (JO L 327, 24.11.2006, p. 1).

Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (JO L 378, 27.12.2006, p. 41).

Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului din 21 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării cu țările industrializate și alte țări și teritorii cu venituri ridicate (JO L 405, 30.12.2006, p. 41).

Decizia 2009/336/CE a Comisiei din 20 aprilie 2009 de instituire a Agenției Executive pentru Educație, Audiovizual și Cultură pentru gestionarea acțiunii comunitare în domeniul educației, audiovizualului și culturii, în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 58/2003 al Consiliului (JO L 101, 21.4.2009, p. 26).

**PERSONAL**

COMISIA

## Comisia

## Administrație

Grupa de funcții și gradul <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Administrație					
	2013		Buget rectificativ nr. 4/2013		2013	
	Autorizate prin bugetul Uniunii		Modificări la schema de personal autorizată		Schema de personal modificată	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	24				24	
AD 15	190	22			190	22
AD 14	580	31			580	31
AD 13	1 969				1 969	
AD 12	1 329	53			1 329	53
AD 11	634	62			634	62
AD 10	1 012	11			1 012	11
AD 9	814				814	
AD 8	970	2			970	2
AD 7	1 072				1 072	
AD 6	1 245				1 245	
AD 5	1 363	20			1 363	20
Total AD	11 202	201			11 202	201
AST 11	172				172	
AST 10	240	20			240	20
AST 9	529				529	
AST 8	539	12			539	12
AST 7	1 003	28	- 2		1 001	28
AST 6	802	19			802	19
AST 5	1 125	42			1 125	42
AST 4	929	20			929	20
AST 3	1 159	9			1 159	9
AST 2	511	13			511	13
AST 1	695				695	
Total AST	7 704	163			7 702	163
<b>Total general</b>	<b>18 906</b>	<b>364</b>	<b>- 2</b>		<b>18 904</b>	<b>364</b>
<b>Total efective</b>	<b>19 270</b>		<b>- 2</b>		<b>19 268</b>	

<sup>(1)</sup> În temeiul articolului 53 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, schema de personal cuprinde următoarele posturi permanente în cadrul Agenției de Aprovizionare: un post *ad personam* AD 15 de director general al agenției, două posturi AD 14 (dintre care unul de director general adjunct al agenției), trei posturi de AD 12, un post AD 11, două posturi AD 10, un post AST 10, două posturi AST 8, un post AST 7, nouă posturi AST 6, un post AST 5 și două posturi AST 3.

<sup>(2)</sup> În schema de personal sunt acceptate următoarele numiri *ad personam*: cel mult 25 de posturi AD 15 pot deveni AD 16; cel mult 21 de posturi AD 14 pot deveni AD 15; cel mult 13 posturi AD 11 pot deveni AD 14 și un post AST 8 poate deveni AST 10.

## Organisme cu personalitate juridică înființate de Uniunea Europeană

## Agenții descentralizate

## Agenții descentralizate – Întreprinderi

## Agenția GNSS European

Grupa de funcții și gradul	Agenția GNSS European					
	2013		Buget rectificativ nr. 4/2013		2013	
	Autorizate prin bugetul Uniunii		Modificări la schema de personal autorizată		Schema de personal modificată	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12		1				1
AD 11		3				3
AD 10		2		3		5
AD 9		6		3		9
AD 8		5		6		11
AD 7		23		7		30
AD 6		8		1		9
AD 5		3				3
Total AD		52		20		72
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2				2
AST 4		1				1
AST 3		1				1
AST 2		1				1
AST 1						
Total AST		5				5
<b>Total general</b>		<b>57</b>		<b>20</b>		<b>77</b>
<b>Total efective</b>		<b>57</b>		<b>20</b>		<b>77</b>

COMISIA

**Agenții executive****Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură**

Grupa de funcții și gradul	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură					
	2013		Buget rectificativ nr. 4/2013		2013	
	Autorizate prin bugetul Uniunii		Modificări la schema de personal autorizată		Schema de personal modificată	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		4				4
AD 12		5				5
AD 11		4				4
AD 10		15				15
AD 9		14				14
AD 8		16		2		18
AD 7		3				3
AD 6		9				9
AD 5		5				5
Total AD		76		2		78
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		3				3
AST 7		4				4
AST 6		1				1
AST 5		9				9
AST 4		7				7
AST 3		3				3
AST 2						
AST 1						
Total AST		27				27
<b>Total general</b>		<b>103</b>		<b>2</b>		<b>105</b>
<b>Total efective</b>		<b>103</b>		<b>2</b>		<b>105</b>

*SECȚIUNEA IV*  
**CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE**

CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

**PERSONAL**



## CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

## Curtea de Justiție a Uniunii Europene

Grupa de funcții și gradul	Curtea de Justiție a Uniunii Europene					
	2013		Buget rectificativ nr. 4/2013		2013	
	Autorizate prin bugetul Uniunii		Modificări la schema de personal autorizată		Schema de personal modificată	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	5	—			5	—
AD 15	10	1			10	1
AD 14	45 <sup>(1)</sup>	45 <sup>(1)</sup>		1	45 <sup>(1)</sup>	46 <sup>(1)</sup>
AD 13	100	—			100	—
AD 12	102 <sup>(2)</sup>	68		1	102 <sup>(2)</sup>	69
AD 11	67	75		1	67	76
AD 10	42	34		1	42	35
AD 9	136	2			136	2
AD 8	170	1			170	1
AD 7	156	—			156	—
AD 6	44	—			44	—
AD 5	49	28			49	28
Total AD	926	254		4	926	258
AST 11	10	—			10	—
AST 10	12	1			12	1
AST 9	29	—			29	—
AST 8	41	5			41	5
AST 7	67	29			67	29
AST 6	65	24			65	24
AST 5	66	47		1	66	48
AST 4	81	42			81	42
AST 3	140	10		1	140	11
AST 2	84	5		1	84	6
AST 1	57	—			57	—
Total AST	652	163		3	652	166
<b>Total efective</b>	<b>1 578 <sup>(3)</sup></b>	<b>417</b>		<b>7</b>	<b>1 578 <sup>(3)</sup></b>	<b>424</b>
<b>Total general</b>	<b>1 995 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup></b>		<b>7</b>		<b>2002 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup></b>	

<sup>(1)</sup> Din care un AD 15 *ad personam*.

<sup>(2)</sup> Din care un AD 14 *ad personam*.

<sup>(3)</sup> Nu include rezerva pentru cheltuieli neprevăzute, fără acordare de credite, pentru funcționarii detașați pe lângă membrii Curții de Justiție, ai Tribunalului sau ai Tribunalului Funcției Publice (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4 și 8 AST 3).

<sup>(4)</sup> Ocuparea cu jumătate de normă a anumitor posturi poate fi compensată prin angajarea altor agenți în limita numărului de posturi astfel eliberate pe categorii.

<sup>(5)</sup> Nu include posturile legate de modificarea statutului Curții de Justiție (creșterea numărului de judecători): posturi temporare pentru cabinetele a 12 judecători – 7 posturi de AD 14, 11 posturi de AD 12, 12 posturi de AD 11, 6 posturi de AD 10, 12 posturi de AST 4 și 12 posturi de AST 3; posturi permanente pentru grefa Tribunalului: 3 posturi de AD 9, un post de AD 5, transformarea unui post AST 2 într-un post AD 5, transformarea unui post AST 1 într-un post AD 5 și transformarea a 6 posturi AST 1 în 6 posturi AST 3.

